



ЛИКУТЕЙ ТОРА • ГЛАВА KI SEITZEI • МААМАР 3

ביאור כי תצא

Объяснение слов «Когда выйдешь»



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/likutei-torah/ki-seitzei/3/

1 ביאור כי תצא. ענין שהאדם נברא בצלם אלקי וענין בכואה ובכואה דכואה הנה כתיב ויברא אלקים את האדם בצלמו בצלם אלקים וגו'. ומבואר בע"ח [בעץ חיים] ענין צ' דצלם ולמ"ד דצלם מ"ם דצלם.

Объяснение слов «Когда выйдешь»: о том, что человек создан по образу Б-га (целем Элоким), и о явлении отражения и отражения отражения (бавуа и бавуа де-бавуа). Ведь написано: «И сотворил Б-г человека по образу Своему, по образу Б-га», и т. д. А значение букв цади, ламед и мем слова «целем» разъясняется в «Эц Хаим».

2 ובמבוא שערים שער ה' ח"א [חלק א'] פ"ג כ' [כתב] המוחין דז"א הם בחי' נפש וחיות אל הז"א והוא דמות פרצוף זך ורוחני מאד שלם ב"ס [בי ספירות]

И в «Мево Шеарим», врата 5, часть 1, глава 13, сказано: интеллект (мохин) Зеир Анпин (эмоциональных качеств) представляет собой душу и жизненную силу Зеир Анпин; это подобие очень чистого и духовного парцуфа, завершённого десятью Сфирот,

והוא מתפשט בתוך הכלים של ז"א בתוך גופו להחיותו והוא בחי' צלם א' שיש בו ג' בחי' כנגד ג' אותיות צלם. לי [לשון] מ' מקיפים וצ' הוא אור פנימי.

и он распространяется внутри сосудов Зеир Анпин, внутри его тела, чтобы оживлять его. Это уровень одного целема (образа), в котором есть три уровня, соответствующие трём буквам слова «целем»: ламед и мем — это окружающие света (мак"ם), а цади — внутренний свет (ор пними).

3 ופ"י שהא"פ [שהאור פנימי] הוא בחי' צ' היינו ט"ס [ט' ספירות] דז"א חב"ד [חכמה בינה ודעת] חג"ת [חסד גבורה תפארת] נה"י [נצח הוד יסוד] כל אחד כלול מעשר עולה צ'. וכמ"ש במ"ח מסכת הגדלות ז"א פ"ג [פרק ג'].

Объяснение таково: внутренний свет — это уровень цади, то есть девять Сфирот Зеир Анпин — Хохма (мудрость), Бина (понимание) и Даат (знание); Хесед (доброта), Гвура (сдержанность) и Тиферет (красота); Нецах (победа), Ход (великолепие) и Йесод (основа), — каждая из которых включает десять, что в сумме дает цади (девянность). Как написано в «Мишнат Хасидим», в трактате о Гадлут (зрелости) Зеир Анпин, глава 3.

ולמ"ד הוא מקיף היינו ג' מוחין חב"ד [חכמה בינה ודעת] דאצ"י אשר כל א' כלול מעשר עולה למ"ד אשר הוא בחי' מקיף לכללות הא"פ [האור פנימי] דט"ס [דט' ספירות] דז"א שהיא בחי' צ' ועמ"ש בביאור ע"פ ועשית ציץ גבי קדש למ"ד מלמטה.

А ламед — это макиф: три мохин Ацилут — Хохма, Бина и Даат, каждое из которых включает десять, что в сумме дает ламед (тридцать); этот уровень является макифом для всего внутреннего света девяти Сфирот Зеир Анпин, то есть для уровня цади. См. также написанное в объяснении к стиху «И сделай циц», о слове «Святыня» [и] ламед внизу.

והמ"ם הוא בחי' כתר מקיף הכללי כולל כל הדי בחי' כחב"ד [חכמה בינה ודעת] (ע' [ע"ן] בכוונת ברכת כהנים ובקידוש דשבת)

А мем — это уровень Кетера (Венца), общего макифа, включающего все четыре уровня: Кетер, Хохму, Бину и Даат (см. кавану благословения коэнов и [кавану] к кидушу Шабата),

והוא בחי' מקיף למקיף שהמקיף הראשון שהוא בחי' ל' [לשון] יוכל להתלבש לפעמים ליכנס בתוך הא"פ [האור פנימי] והכלים משא"כ המ' שהוא בחי' מקיף למקיף כו'

и это уровень макифа для макифа. Ведь первый макиф, то есть уровень ламед, иногда может облачиться, войдя во внутренний свет и сосуды; но мем, являющаяся уровнем макифа для макифа, — и т. д.

ומ"ם ב' מקיפים אלו דל' [דלשון] מ' הם לבד ענין הכתר דז"א ומאירים עליו מרחוק יותר מבחי' הכתר דז"א כמ"ש במ"ח שם פ"ו

И все же эти два макифа — ламед и мем — не относятся к Кетеру Зеир Анпин, а светят на него издалека, еще дальше, чем уровень Кетера Зеир Анпин, как написано там, в «Мишнат Хасидим», глава 6.

(ועיין מענין מקיף ומקיף למקיף בפ' שמות בביאור ע"פ הבאים ישרש יעקב וכמ"ש במ"א ע"פ חנכת הבית לדוד בענין לבוש ובית כו' וע' לקמן פ' נצבים בפ"י לא בשמים היא ולא מעבר לים היא כו' בחי' מקיף ומקיף דמקיף כו' ע"ש)

(О макифе и макифе для макифа см. также раздел «Шмот», в объяснении к стиху «Приходящие укоренят Якова»; и написанное в другом месте по поводу стиха «...освящение Дома Давида» — о понятиях одежды и дома и т. д.; см. также ниже, в разделе «Ницавим», объяснение слов «Не на небе она... и не за морем она» и т. д. — об уровне макифа и макифа макифа и т. д.; см. там.)

וכן יובן למעלה יותר מריש כל דרגין הנה הא"פ [האור פנימי] הוא בחי' הקו כו' (ועי' בביאור ע"פ יביאו לבוש מלכות כו')

Так же следует понимать и то, что находится еще выше — над «Главой всех уровней»: там внутренний свет — это уровень кава (линии света) и т. д. (См. объяснение к стиху «Пусть принесут царские одежды» и т. д.)

והנה כמ"כ [כמו כן] בנשמת האדם נאמר ג"כ ויברא אלקים את האדם בצלמו בצלם אלקים ע"ד הנ"ל.

И вот, подобным образом говорится также о душе человека: «И сотворил Б-г человека по образу Своему, по образу Б-га» — согласно сказанному выше.

ועיקר ענין הצלם הוא להיות ממוצע בין אלהות לנשמה הוא בחי' נברא יש מאין ע"י התלבשות האור במלי' דעשי' [דעשיה] בכלים.

А сущность цэлэм состоит в том, чтобы быть посредником между Б-жественностью и душой. Ведь душа находится на уровне сотворённого существа, возникшего из небытия, [приведённого к бытию] благодаря облачению света в сосуды Малхут мира Асия (действия).

וכי"ז [וכל זה] הוא עדיין אלקות כו' ולהיות התהוות הנשמה שהיא נברא הוא ע"י הצלם אלקים ומתחלק לבי' בחי' צי' דצלם

И всё это всё ещё Б-жественность и т. д. А поскольку возникновение души, которая является сотворённым существом, происходит посредством образа Б-га (цэлэм Элоким), он делится на два уровня: цади слова «цэлэм»,

היינו בחי' אלקות שבתוך הנשמה (ועי' בע"ח [בעץ חיים] שמ"א פ"ג [פרק ג']) ולמ"ד בחי' מקיף וזהו בחי' מזלא הנז' [הנוכח] בדרז"ל [בדברי רבותינו זכרונם לברכה] מזליה חזי.

то есть уровень Б-жественности внутри души (см. Эц Хаим, шаар 41, гл. 3), а ламед — уровень окружающего света (макиф). Это и есть уровень мазал, упомянутый в словах наших благословенной памяти мудрецов: «его мазаль видит».

שמשם נמשך בחי' צי' להתלבש בנשמה וכנודע ממאמר הבעש"ט [הבעל שם טוב] נ"ע [נשמתו עדן] בענין הב"ק [הבת קול] שמכרזת שובו בנים דקשה מי הוא השומע כו'. וא"כ מהו הפעולה מהכרוז.

Ибо оттуда нисходит уровень цади, чтобы облачиться в душу. Как известно из изречения Баал-Шем-Това, да пребудет его душа в Эдене, о небесном голосе (бат коль), провозглашающем: «Возвратитесь, дети!» Ведь возникает вопрос: кто же его слышит? и т. д. Если так, что же даёт это провозглашение?

אלא היינו דמזליה חזי הכרוז ומזה נמשך ג"כ הרגשה בנשמה שבגוף שנמשך לה מלמעלה מבחי' מזליה וע"כ נק' מזל שממשיך ההזלה וההשפעה

Но дело в том, что его мазаль видит это провозглашение, и благодаря этому чувство передаётся также душе, пребывающей в теле; оно нисходит к ней свыше, с уровня его мазалья. Поэтому он и называется мазалем: он низводит поток и воздействие

(ועמ"ש בד"ה האזינו השמים בפירוש ונוזלים מן לבנון כו') והמזל הוא בחי' אלקות שאינו מתלבש בנפש כלל

(см. также сказанное в маамаре, начинающемся словами «Внемлите, небеса», в объяснении слов «и потоки (нозлим) из Леванона» и т. д.). Мазаль же — это уровень Б-жественности, который вовсе не облачается в душу,

שהוא למעלה ממדרגת מלאך וכמ"ש הרח"ו [הרבי חיים ויטאל] בשער הקדושה והנבואה שהמדרגה הגדולה שבכולם הוא גילוי הנשמה שלו עצמו שהוא למעלה ממדרגת גילוי אליהו והיינו בחי' הנשמה שלמעלה מן הגוף למ"ד דצלם.

ибо он выше уровня ангела. Как писал рабби Хаим Виталь в «Шаар а-Кдуша ве-а-Невуа», высший из всех уровней — раскрытие собственной души человека, которое выше уровня раскрытия пророка Элияу. Это и есть уровень души, находящейся выше тела, — ламед слова «צֶלֶם».

ונק' בחי' יפת תואר שהוא מז"א עצמו (ר"ל [רוצה לומר] למעלה מבחי' מלי' וע' בזח"א [בוהר חלק א]) (פ' ויחי דרמ"ה) ע"פ שימני כחותם בגין דאינון אתיין מסטרא דדכורא כו'.

И он называется уровнем «прекрасная обликом» (йефат тоар), поскольку происходит от самого Зеир Анпин (то есть выше уровня Малхут; см. Зоар, часть I), раздел Вайехи, лист 245, где стих «Положи меня печатью» объясняется так: «поскольку они происходят со стороны мужского начала» и т. д.

וע' מ"ש לעיל פ' בשלח סד"ה וה' הולך לפניו יומם במש"ש [במה שכתוב שם] ישראל נעשו אז למעלה מבחי' שכינה כו'

И см. выше, в главе «Бешалах», в конце маамара, начинающегося словами «И Авая шёл впереди них днём», где сказано, что тогда Израиль поднялся выше уровня Шхины (Б-жественного присутствия) и т. д.

ועל דמות הכסא כו' לך הוי' הגדולה והגבורה והתפארת תפארת עיקר שהוא בחי' גוונין ש"ע [ש"ע]
 (370) נהורין כו'

И «над подобием престола» и т. д. «Твои, Авая, величие, сила и красота»: Тиферет (красота) — главное, ибо это уровень цветов, «370 светов» и т. д.

וזה נמשך מבחי' למד שהוא חב"ד [חכמה בינה ודעת] וכמ"ש חכמת אדם תאיר פניו עד"מ שצהבו פניו
 מהשכלת שכל חדש שהשכל החדש נמשך מבחי' משכיל שהוא הארת המקיף וזהו ענין יאר ה' פניו
 תרין תפוחין כו'

И это нисходит с уровня ламед, то есть Хохмы, Бины и Даат, как написано: «Мудрость человека озаряет его лицо», — например, когда лицо озаряется от постижения нового интеллектуального озарения; ведь новое озарение нисходит с уровня мыслителя (маскиль), то есть от сияния окружающего света. И в этом смысл слов «Да озарит Авая Свой лик»: два яблока и т. д.

(הנז' [הנוכח] באד"ר [באדרא רבא] וכמ"ש ג"כ בפע"ח [בפרי עץ חיים] בכוונות ברכת כהנים בפ"י יאר ה' פניו כו'
 שהוא המשכה מבחי' ל' [לשון] מ' דצלם כו' ועמ"ש מענין תפארת סד"ה יונתי בחגוי ובד"ה אם בהרת
 קדמה) והמ"ם הוא מא"א [מאריך אנפין] כו' כנ"ל.

(упомянутое в «Идра раба»; и как также написано в «При Эц Хаим», в намерениях при Священническом благословении, в толковании слов «Да озарит Авая Свой лик» и т. д.: это нисхождение с уровня ламед и мем цалема и т. д.; см. также сказанное о Тиферет в конце маамара, начинающегося словами «Голубка моя, в расселинах», и в маамаре, начинающемся словами «Если пятно предшествовало»). А мем — от Арих Анпина и т. д., как сказано выше.

והצ' הוא בחי' אשת יפ"ת [יפת תאר] שיורד ומתלבש כו' ועיקר העבודה להעלות צ' דצלם אשת יפ"ת [יפת תאר].

А цади — это уровень «женщины красивого вида» (эшт йефат тоар), который нисходит и облекается и т. д. Суть служения — поднять цади цалема, «женщину красивого вида».

וכמ"כ [וכמו כן] למעלה הצ' יורד למטה במלי' ונק' אשת יפ"ת [יפת תאר] והלמ"ד נשאר למעלה ועל דמות
 הכסא

И так же наверху: цади нисходит вниз, в Малхут, и называется «женщиной красивого вида», тогда как ламед остаётся наверху — «над подобием престола».

וכמו בנשמה שמתחלקת לבי' בחינות הארה שמתפשטת בגוף ומה שנשאר למעלה בבחי' מקיף שממנה באין ההשפעות והארות הנשמה כו' (ועיין בזה ר"פ במדבר):

Подобно тому как душа разделяется на два уровня: луч, распространяющийся в теле, и то, что остаётся наверху в качестве окружающего света, откуда исходят влияния и сияния души и т. д. (См. также Зоар, в начале главы «Бемидбар».)

4 ב והנה בסדר העלאה זו מתחילה ושבית שביו דהיינו בהתפשטות הארת הנפש במודומי"ע [במחשבה דבור

ומעשה] של הבלי העולם פיזור הנפש

2. Итак, в порядке этого восхождения всё начинается со слов «и ты пленишь пленников его»: то есть с распространения сияния души в мысли, речи и действии, обращённых к суете мира, — с рассеяния души;

והיינו כחותיה והארותיה שנתפזרו ע"י מודומי"ע [מחשבה דבור ומעשה] דמילין דהדיוטא וכנודע מענין החלומות וכף הקלע שהם התפשטות הארת הנפש במודומי"ע [במחשבה דבור ומעשה] שלא נאבד כו' והארות אלו נתפזרו בכמה לבושין

то есть её силы и сияния, рассеявшиеся посредством мысли, речи и действия в обыденных делах (милиин де-гедьюта); как известно из учения о сновидениях и о праще (каф а-кела), которые связаны с распространением сияния души в мысли, речи и действии, и оно не пропадает и т. д. Эти сияния рассеялись во множестве одеяний,

וצריך לקבצם ועל זה נאמר משם יקבצך כו' (ובפי' משם. עיין בד"ה אני לדודי) והקיבוץ היינו ע"י עקירת הרצון וגם ע"י וידוי דברים

и их необходимо собрать. Об этом сказано: «Оттуда соберёт тебя» и т. д. (О значении слов «оттуда» см. маамар, начинающийся словами «Я — Возлюбленному моему».) Это соби́рание совершается посредством искоренения воли, а также посредством словесного исповедания;

שהרי הם בחינת אותיות הנפולין וע"י אותיות אשמנו בגדנו כו' מעלים האותיות. ולכן לא די בעקירת הרצון לבד כ"א ג"כ וידוי דברים.

ибо они относятся к уровню павших букв, и посредством букв слов «Мы провинились, мы предали» и т. д. эти буквы возносятся. Поэтому недостаточно одного лишь искоренения воли — необходимо также словесное исповедание.

5 ועוד כי הנה מכל עון נברא קטיגור אי ויש בו ג"כ נפש וגוף. הנפש נעשה מן התאוה והרצון שלבו נתאוה לדבר ההוא. והגוף נעשה מהמעשה ההוא או מהדבור כו'.

Кроме того, от каждого греха создается один обвинитель, и у него тоже есть душа и тело. Душа создается из влечения и желания: сердце возжелало этого. А тело создается из самого поступка или речи и т. д.

ולכן כדי להיות מחיתי כעב פשעיך כו' הוא ג"כ ע"י ב' דברים שע"י עקרית הרצון מוציא הנפש וע"י וידוי דברים נמחה הגוף כו'.

Поэтому и для того, чтобы исполнилось: «Я стер твои преступления, как облако» и т. д., нужны два действия: искоренением воли удаляют душу, а словесным признанием стирают тело и т. д.

וההעלאה הוא לבחי' למ, ד' דצלם בחי' מקיפים שהמקיף מסמא עיני החיצונים שלכן אחיזתם בין פנימי למקיף ואחוריהם למקיף שאין יכולים להסתכל בא"מ [באור מקיף] שהוא מסמא עיניהם. וזהו על אויביך דהיינו למקום שאין האויבים שולטים כו'.

А вознесение происходит к уровню ламед в целом, к уровню окружающих светов (макифим), ибо макиф ослепляет глаза внешних сил (хицоним). Поэтому они держатся между внутренним [светом] и макифом, повернувшись к нему спиной, поскольку не могут смотреть на окружающий свет (ор макиф), который ослепляет их. Таково значение слов «выше твоих врагов» (аль ойвеха): то есть к месту, где враги не властвуют и т. д.

(ובזה יש לתרץ קושיא במ"ש אסתר למרדכי כל עבדי המלך כו' יודעים אשר כל איש ואשה אשר יבוא אל המלך אל החצר הפנימית אשר לא יקרא כו' ואני לא נקראתי כו'.

(Этим можно разрешить затруднение в словах Эстер, сказанных Мордехаю: «Все слуги царя» и т. д. «знают, что всякий мужчина или женщина, который войдет к царю во внутренний двор, не будучи призван» и т. д.; «а я не была призвана» и т. д.

דלכאורה אין זה תירוץ כלל דהרי עכ"פ [על כל פנים] יכלה לבוא אל החצר החיצונה ונערי המלך יגידו אליו מי בחצר וכמ"ש והמן בא לחצר בית המלך החיצונה לאמר למלך כו'.

Ведь, на первый взгляд, это вовсе не ответ: в любом случае она могла бы войти во внешний двор, и слуги царя сообщили бы ему, кто находится во дворе. Как сказано: «Аман пришел во внешний двор царского дома, чтобы говорить с царем» и т. д.

אך אסתר קיימה כמ"ש בתורה כי תצא למלחמה צ"ל על אויבך דהיינו למקום שאין האויבים שולטים והוא בחינת חצר הפנימית משא"כ בבחינת חצר החיצונה הרי שם יש אחיזה למהן ג"כ כמ"ש והמן בא לחצר כו' החיצונה כנ"ל.

Но Эстер исполнила сказанное в Торе: «Когда выйдешь на войну», следует быть «выше врагов», то есть в месте, где враги не властвуют, — на уровне внутреннего двора. В отличие от этого, на уровне внешнего двора и у Амана есть возможность ухватиться, как сказано: «Аман пришел во двор» и т. д. — во внешний, как упоминалось выше.

כי חצר החיצונה הוא המשכת החיות לחיצוניות העולמות כמ"ש בפ' במדבר ע"פ וארשתוך לי כו' וע' בד"ה ונתתי לך מהלכים בפ' תשמור את חצרי כו' דלכך צריך שמירה כו'.

Ибо внешний двор — это нисхождение жизненной силы к внешней стороне (хицониют) миров, как сказано в разделе Бамидбар в толковании стиха «И обручу тебя с Собою» и т. д.; см. также маамар, начинающийся словами «И дам тебе ходить», где объясняется смысл слов «ты будешь охранять дворы Мои» и т. д. — именно поэтому требуется охрана и т. д.

אך חצר הפנימית הוא בחי' מפתחות הפנימית וכמ"ש בפ' ראה בד"ה כי תשמע שהוא המשכת אור א"ס ב"ה מבחי' סוכ"ע וז"ש [וזהו שכתוב] שער החצר הפנימית הפונה קדים.

Но внутренний двор — это уровень внутренних ключей, как сказано в разделе Реэ, в маамаре, начинающемся словами «Если услышишь», где говорится, что это нисхождение Бесконечного света (Ор Эйн Соф), благословен Он, с уровня света, окружающего все миры (совев коль альмин). И это смысл написанного: «Ворота внутреннего двора, обращенные к востоку (кадим)»,

שהוא פונה לבחי' קדמונו של עולם. וע"ז נא' [נאמר] סגור יהיה כו' וביום השבת יפתח וכמ"ש במ"א ע"פ ויקהל משה כו'.

ибо она обращена к уровню Предвечного мира (Кадмоно шел олам). Об этом сказано: «будет закрытыми» и т. д., «а в день Шабата откроются»; как написано в другом месте в толковании стиха «И собрал Моше» и т. д.

ולכן הוכרחה לבוא דוקא אל החצר הפנימית שהוא בחי' על אויביך אשר משם נמשך נצוח המלחמה לה' בעמלק כו') וכ"ז [וכל זה] הוא בחי' העלאות התפשטות פיזור הנפש במודומ"ע [במחשבה דבור ומעשה] שהן לבושים.

Поэтому ей необходимо было прийти именно во внутренний двор, который соответствует уровню «выше твоих врагов», откуда нисходит победа в «войне Авая с Амалеком» и т. д.) Всё это относится к вознесению рассеянного распространения души в мысли, речи и действии, которые являются одеяниями.

אבל להעלות עצמיות הצי שהוא בחי' חב"ד [חכמה בינה ודעת] חג"ת [חסד גבורה תפארת] נה"י [נצח הוד יסוד] צ"ל תשובה יותר עילאה כי כמה מדרגות יש בתשובה

Но чтобы вознести саму сущность цади, соответствующую Хохме (мудрости), Бине (пониманию) и Даат (знанию), Хеседу (доброте), Гвуре (сдержанности) и Тиферет (красоте), Нецаху (победе), Ходу (великолепию) и Йесоду (основе), необходима тшува (возвращение) более высокого уровня, ибо у тшувы много уровней.

(עיין בד"ה האזינו השמים הנ"ל בענין שבת אותיות תשב ומי שטרח בע"ש [בערב שבת] היינו התפלה שבכל יום כו' שהיא ג"כ בחי' תשובה כו' עי"ז יבוא לבחי' תשובה דשבת.

(См. вышеупомянутый маамар, начинающийся словами «Внемлите, небеса», где говорится о том, что слово «Шабат» состоит из букв слова ташев — «возврат», а выражение «тот, кто потрудился в канун Шабата» означает ежедневную молитву и т. д., которая также является уровнем тшувы и т. д.; благодаря этому человек придёт к уровню тшувы Шабата.

ויש עוד בחי' שבת שבתון שלמעלה גם מבחי' תשובה דשבת כו' ע"ש ומשם יובן למש"כ [למה שכתוב] והיינו ע"י המשכת למ"ד דצלם בחי' מזל שצריך להתחיל מבחי' מזל

Есть ещё один уровень — Шабат Шабатон, который выше даже уровня тшувы Шабата и т. д.; см. там, и оттуда станет понятно написанное [здесь].) Это происходит благодаря нисхождению ламед из џелем — уровня мазаля: начинать необходимо с уровня мазаля,

והיינו ע"י תורה ומצות מצות הם כתר ותורה חכמה אורייתא מחכמה נפקת כו' וכתוב חכמת אדם תאיר פניו ועי"ז יאר פניו אתנו סלה להיות גילוי פנימית הלב.

и происходит это благодаря Торе и мицвот. Мицвот соответствуют Кетеру (Венцу), а Тора — Хохме: «Тора исходит из Хохмы» и т. д. И сказано: «Мудрость человека озаряет его лицо»; благодаря этому «пусть озарит Он нас Своим лицом, сэла», чтобы раскрылась внутренняя сторона (пнимают) сердца.

6 וז"ש [וזהו שכתוב] לך אמר לבי בקשו פני את פניך ה' אבקש כו'. וע' מ"ש בד"ה וידבר אלקים את כל הדברים האלה לאמר גבי אם אין חכמה אין יראה.

И это [смысл] написанного: «Ради Тебя сердце мое сказало: „Ищите лица Моего“; лица Твоего, Авая, буду искать» и т. д. См. также сказанное в маамаре, начинающемся словами «И говорил Б-г все эти слова, говоря», о словах «Если нет мудрости, нет и трепета».

שזהו ענין יראה עילאה הנמשך מבחי' מזליהו חזי כנזכר גבי חברי דניאל אבל חרדה גדולה נפלה עליהם.

Ибо в этом состоит высший трепет (ира илаа), который нисходит с уровня «их мазаль видит», как сказано о товарищах Даниэля: «но великий трепет объял их».

וגילוי זה בבחי' מזליהו נמשך ע"י עסק התורה שע"י תעורר שרש נשמתו למעלה בחינת מזליה ולכן אם אין חכמה אין יראה.

И это раскрытие на уровне их мазаля нисходит благодаря занятию Торой: через него пробуждается корень его души наверху — уровень его мазаля. Поэтому «если нет мудрости, нет и трепета».

7 והנה ע"י ולקחת לך לאשה שהצ' דצלם נקרא אשה לגבי תורה שהתורה הוא החתן ביום חתונתו זה מ"ת [מתן תורה].

Теперь, благодаря этому: «и возьмёшь её себе в жёны», — ибо цади цэлем называется «женой» по отношению к Торе, поскольку Тора — жених, как сказано: «в день его свадьбы», — это дарование Торы.

ולפעמים נקרא התורה כלה א"ת [אל תקרי] מורשה אלא מאורשה והיינו לגבי מ' דצלם (עיין בביאור ע"פ ששים המה מלכות כו' אחת היא יונתי כו' וע"פ יונתי בחגוי הסלע וצ"ל מ"ש בזח"ג [בזהר חלק ג] נשא)

А иногда Тора называется невестой: «Не читай мораша („наследие“), но меораса („обручённая“»); это по отношению к мем цэлем. (См. объяснение к стиху «Шестьдесят цариц» и далее: «Единственная она, голубка моя» и далее, а также к стиху «Голубка моя, в расселинах скалы». И следует объяснить написанное в Зоаре, часть III, Насо.)

(קל"ד א') בענין הכל תלוי במזל אפילו ספר תורה בהיכל משמע דהתורה ג"כ יש בה בחי מקיף הנקרא מזלא

(лист 134a), о сказанном: «Всё зависит от мазал, даже свиток Торы в Гейхале (святилище)»: отсюда следует, что и в Торе есть уровень окружающего света, называемый мазалой;

והיינו בחי מ' שהתורה עצמה היא בחינת חכמה ובפ' בהעלותך (דקנ"ב ע"א) ונשמטא לנשמטא כו' и это уровень мем, поскольку сама Тора — уровень Хохмы (мудрости). А в разделе Беаалотха (лист 152a) сказано: «и душа души» и далее.

ועדיין י"ל [יש לומר] המדרש בשה"ש [בשיר השירים] רבה ע"פ אם יתן איש את כל הון ביתו באהבה שאמר ר' [רבי] יוחנן לר' [לרבי] חייא בר אבא שמכרתי דבר שניתן לששת ימים כו'

И в этом духе можно объяснить мидраш в Шир а-Ширим Рабба на стих «Если бы человек отдал всё богатство своего дома за любовь»: рабби Йоханан сказал рабби Хие бар Абба: «Я продал то, что было дано за шесть дней» и далее,

שנאמר כי ששת ימים עשה אבל התורה ניתנה לארבעים יום שנאמר ויהי שם עם ה' ארבעים יום.

как сказано: «Ибо за шесть дней [Он] создал»; а Тора была дана за сорок дней, как сказано: «И был он там с Аваей сорок дней».

דענין ארבעים יום י"ל [יש לומר] כנגד בחי כחב"ד [כחכמה בינה ודעת] הנקרא מ"ם כנ"ל ועמ"ש במ"א גבי מזמור לתודה הריעו לה' כל הארץ בענין התודה שהיו בה ארבעים חלות כו' ע"ש.

Ибо сорок дней, как можно сказать, соответствуют уровню Кетер, Хохма, Бина и Даат, называемому мем, как упомянуто выше. См. также написанное в другом месте о псалме «Песнь благодарения: Восклищайте Авае, вся земля» — о благодарственной жертве, в состав которой входили сорок хлебов и далее; см. там.

8 וא"כ לכאורה אינו מובן מש"כ [מה שכתוב] שהתורה נקרא מאורשה לגבי בחי מ"ם שבנשמה אך י"ל [יש לומר] דמה שבתורה עצמה יש ג"כ בחי מ"ם היינו מקור ושרש התורה שמשם ניתנה וכמ"ש במ"א כפ"י וממדבר מתנה סד"ה צאינה וראינה.

Если так, то на первый взгляд непонятно, почему сказано, что Тора называется «обручённой» по отношению к уровню мем в душе. Но можно сказать, что уровень мем, имеющийся и в самой Торе, — это источник и корень Торы, откуда она была дарована; как написано в другом месте в объяснении слов «И из пустыни — Маттана (дар)», в конце маамара, начинающегося словами «Выйдите и посмотрите».

אבל התורה עצמה היא בבחי' חכמה אורייתא מחכמה נפקת כו'. וזהו ענין ברכו בתורה תחלה שהוא על המשכת אור א"ס בחי'ע [בחכמה עילאה]:

Но сама Тора относится к уровню Хохма (мудрость) — «Тора исходит из Хохмы» и так далее. В этом и состоит смысл предварительного благословения над Торой: оно связано с привлечением Бесконечного света (Ор Эйн Соф) в высшую Хохму (Хохма Илаа).

9 ג וגלחה את ראשה. מותר מוחין כי הנה במדרגות העליונות דקדושה המותר מוחין הוא בחי' קדושה עליונה שהוא בחי' י"ג מדה"ר [מדות הרחמים] שהן נמשכין מבחי' שערות כו' משא"כ בלויים והעבירו תער כו'.

3. «И она острижет себе голову»: [это] излишек разума (мохин). Ибо на высших ступенях святости излишек разума сам является уровнем высшей святости — уровнем Тринадцати качеств милосердия, которые исходят от уровня волос и т. д.; тогда как у левитов сказано: «и проведут бритвой» и т. д.

10 והוא עד"מ כמכו שיחת חולין של ת"ח [תלמיד חכם / תלמידי חכמים] כו' והיינו לת"ח [תלמיד חכם / לתלמידי חכמים] דייקא משא"כ לשארי אנשים הם דברי הבאי

Это подобно, например, будничной беседе знатоков Торы и т. д.; это относится именно к знатоку Торы, тогда как у остальных людей это пустые слова.

והיינו לפי שהת"ח [שהתלמיד חכם / שהתלמידי חכמים] הוא בבחי' מוחין דגדלות לכך אף השיחת חולין שלו שזהו כמו מותר מוחין ימצא בהם טוב וקדושה

Причина в том, что знаток Торы находится на уровне зрелого интеллекта (мохин де-гадлут), поэтому даже в его будничной беседе, подобной излишку интеллекта, можно найти добро и святость.

וזהו ענין ועלהו לא יכול אפילו בחי' העלין שהם אינם עיקר הפרי אעפ"כ [אף על פי כן] כו' שלגודל חכמתו לכך גם בשיחת חולין שלו משובש חכמה מה שאין כן לשארי אנשים

В этом и заключается смысл слов: «И лист его не увянет»: даже листья, которые не являются главным — плодом, — тем не менее... Ведь благодаря великой мудрости знатока Торы мудрость облачена даже в его будничную беседу, чего нельзя сказать об остальных людях.

(והוא קרוב לענין מ"ש במ"א גבי ענין משלי שלמה דדוקא שלמה היה יכול להלביש השכל במשל גשמי וכן ר' [רבי] מאיר ולכן אמרו משמת ר"מ [רבי מאיר] בטלו מושלי משלים כו'. וע' בפרשת לך לך בד"ה והבדילה הפרכת).

(Это близко к сказанному в другом месте о притчах Шломо: именно Шломо мог облечь разум в материальную притчу; так же и рабби Меир. Поэтому сказали: «Когда умер рабби Меир, перестали создавать притчи» и т. д. См. раздел «Лех Леха», маамар, начинающийся словами «И отделил завеса».)

ולכן עד"ז אמרו ע"ה [עם הארץ] אסור לאכול בשר שהבשר שהוא מותרות מפיל אותו משא"כ צדיק אוכל לשובע נפשו כו' וכן עד"ז בבגדים

Поэтому в том же духе мудрецы сказали: «Невежественному человеку (ам а-арец) запрещено есть мясо», ибо мясо, являющееся излишеством, приводит его к падению; однако «праведник ест для насыщения своей души» и т. д. То же относится и к одежде.

הנה בכה"כ כתיב ועשית בגדי קדש לאהרן אחיך לכבוד ולתפארת כי כה"ג [כהן גדול] שהוא מבחי" חכמה כח מה בחי" ביטול לכך כבוד חכמים ינחלו.

Что касается первосвященника, то о нём сказано: «И сделай священные одежды для Аарона, брата твоего, для славы и великолепия». Ведь первосвященник принадлежит к уровню Хохмы (мудрости) — коах ма, «сила “что”», то есть к уровню самоустранения (битуль); поэтому «мудрые унаследуют славу».

משא"כ לשארי אנשים הרי התאוה והכבוד מוציאין את האדם מן העולם (וכמ"ש בפ' אחרי ע"פ כי ביום הזה יכפר כו') וכה"ג [וכהאי גוונא] הבעל תשובה צריך לסיגופים.

Для остальных же людей «вожделение и почёт выводят человека из мира» (как сказано в разделе «Ахарей» о стихе «Ибо в этот день искупит...» и т. д.). Так же и баал тшува нуждается в самоистязаниях:

תשובת הגדר שלא יפול ח"ו [חס ושלום] משא"כ מי שלא חטא כו'. וזהו וגלחה את ראשה. דהיינו המותרות ולהסתפק בהכרחי:

это тшува ограждения (тшуват а-гадер), чтобы он, не дай Б-г, не пал; тогда как тот, кто не грешил, и т. д. В этом и заключается смысл слов «и острижёт она голову свою»: то есть отказаться от излишеств и довольствоваться необходимым.

11 ועשתה את צפרניה. היינו מותרי המדות חסד דרועא ימינא אברהם שיצא ממנו כו' שאחזיתם הוא בצפרנים פסולת. אך פי' וגלחה את ראשה.

«И делает ногти свои» — это избыток эмоциональных качеств (мидот): Хесед (доброта), «правая рука», Авраам, «от которого произошёл» и т. д.; ведь их захват происходит в ногтях — отбросах. Но смысл слов «И обреет голову свою»

דהיינו מותרי מוחין הוא ענין ההתחכמות היתירה במילי דעלמא. והוא ע"ד מ"ש לא לחכמים לחם. כי הגם דכתיב וברכך ה' אלקיך בכל אשר תעשה.

— то есть избыток интеллекта (мохин) — это чрезмерная изощрённость в мирских делах. Это соответствует сказанному: «Не мудрым достаётся хлеб». Ибо хотя написано: «И благословит тебя Авая, Б-г твой, во всём, что ты делаешь»,

שהברכה וההמשכה נמשך בכל אשר תעשה דוקא שהוא כלי וסיבה שבזה יומשך לו מה שנקצב לו בר"ה [בראש השנה] ויוה"כ [ויום הכפורים] פרנסה משא"כ אם ישב בטל

[то есть] благословение и поток нисходят именно «во всём, что ты делаешь», ибо это сосуд и причина, посредством которых к нему нисходит заработок, отмеренный ему в Рош а-Шана и Йом-Кипур; тогда как если он сидит без дела

ולא יעסוק כלל באיזה פרנסה לא יומשך ההמשכה בגשמיות והיינו משום שבעוה"ז הגשמי נמשך ההשפעה בלבוש והסתר עד שאותותינו לא ראינו

и вовсе не занимается никаким заработком, поток не нисходит в материальную [форму]. Это потому, что в этом материальном мире влияние нисходит в облачении и сокрытии, так что «знамений наших мы не видели»

(וכמ"ש במ"א בד"ה ומרדכי יצא כו' ע"ש ובד"ה וברכך הנ"ל וע' ג"כ בפ' מסעי בד"ה לבאר ענין המסעות כמ"ש [במה שכתוב שם] לכן שם אל אדי המחיה עשייה כו')

(как написано в другом месте, в маамаре, начинающемся словами «И вышел Мордехай» и т. д.; см. там; а также в маамаре, начинающемся словами «И благословит тебя», упомянутом выше. См. также главу Масэй, в маамаре, начинающемся словами «Объяснить смысл странствий», где сказано: поэтому имя Э-ль Адо-най, оживляющее Асию, и т. д.)

אך מ"מ ההשפעה עצמה נמשך מלמעלה וברכך ה' בכל כו' אלא שהאדם מחויב לעשות כלי שבוה יומשך הברכה לפי שכך הוא סדר ההמשכה כנ"ל.

Однако само влияние всё же нисходит свыше — «И благословит тебя Авая во всём» и т. д.; человеку же надлежит создать сосуд, посредством которого нисходит благословение, ибо таков порядок нисхождения, как сказано выше.

אך ריבוי ההתחכמות בזה הוא מותר מוחין אשר ע"י נאמר לא לחכמים לחם. כי בזה מראה שעולה על דעתו שהסיבה והלבוש ההוא והתחבולה היא עיקרית בהשפעה זו והוא בחי' נפרד כו'

Но чрезмерная изощрённость в этом — избыток интеллекта, о котором сказано: «Не мудрым достается хлеб». Ведь этим он показывает, что ему приходит в голову, будто именно эта причина, это облачение и эта уловка являются главным в данном влиянии; а это — уровень [ощущения себя] отделённым и т. д.

(וכמ"ש בד"ה שובה ישראל כו' שע"י גורם להיות לו לב האבן כו' ע"ש) והוא כמשל מי שתופר לו לבוש כמדה הצריך הוא טוב

(как написано в маамаре, начинающемся словами «Возвратись, Израиль» и т. д.: этим он вызывает в себе «каменное сердце» и т. д.; см. там). Это подобно примеру человека, который шьёт себе одежду: если она сшита по нужной мерке — это хорошо;

אבל אם מאריך אותו יותר מדאי גורם שיפול מחמתו ח"ו (חס ושלום). (והא דארו"ל [דאמרו רבותינו זכרונם לברכה] נדה) (דף ע' ע"י) מה יעשה אדם ויתעשר ירבה בסחורה כו'

Но если он удлинняет его чрезмерно, это становится причиной его падения, Б-же упаси. А что касается слов наших благословенной памяти мудрецов (Нида, лист 70): «Что человеку делать, чтобы разбогатеть? Пусть расширит свою торговлю» и т. д. —

זהו כמש"ש [כמה שכתוב שם] כשמבקש רחמים מ"י שהעושר שלשו על עושר אז ודאי צריך ג"כ לעשות לבוש וכלי שיוכל לשרות בזה הברכה.

Это соответствует сказанному там: когда он просит милости у Того, Кому принадлежит богатство, — о богатстве, — тогда, конечно, ему также необходимо создать одежду и сосуд, в которых сможет пребывать благословение.

וגם זאת רק ירבה בסחורה ולא ריבוי ההתחכמות יותר מדאי וההעמקה דאדרבה לא לחכמים לחם כו'

И даже в таком случае речь идет лишь о том, чтобы «расширить свою торговлю», а не о чрезмерной изворотливости и глубокомысленных расчетах, ибо, напротив, «не мудрым достается хлеб» и т. д.

וכ"ש [וכל שכן] מי שאינו אץ להתעשר רק מסתפק בהכרחי או אף אם רוצה להתעשר אלא שלא בקשר חמים ע"ז אז רבוי הסחורה ג"כ ה"ל [הוה ליה] כלבוש ארוך יותר מדאי כו'.

Тем более это относится к тому, кто не спешит разбогатеть, а довольствуется необходимым; или даже к тому, кто хочет разбогатеть, но не просил об этом милости: для него и большая торговля подобна слишком длинной одежде и т. д.

אלא דכשמבקש רחמים ע"ז אז לא סגי בלי שירבה בסחורה כמש"ש [כמה שכתוב שם] בגמ' [בגמרא] דהא בלא הא לא סגי.

Но когда он просит об этом милости, тогда недостаточно обойтись без расширения торговли, как сказано там в Гемаре: «Одно без другого недостаточно».

והיינו מטעם הנ"ל שההשפעה בעשייה נמשך על ידי לבוש כו' בכל אשר תעשה. וזהו ענין וגלחה את ראשה המותר מוחין הנ"ל

И причина этого — та, что упоминалась выше: влияние в мире Асия (мире действия) нисходит посредством одежды и т. д. — «во всем, что ты делаешь». В этом и заключается смысл слов «и обреет она голову свою»: речь идет об избыточном интеллекте, упомянутом выше.

(שהם נמשלו לבחינת שערות שמהם יניקת החיצונים ע"ד שער באשה ערוה משא"כ בתורה כתיב סלסלה ותרוממך כי התורה שרשה מח"ע [מחכמה עילאה] וכתר עליון אשר משם ההמשכה דייקא ע"י בחיי שערות כו'.

(ибо они уподоблены уровню волос, от которых получают питание внешние силы, согласно сказанному: «волосы женщины — нагота»; тогда как о Торе сказано: «Возвеличь ее (сальселеа), и она возвысит тебя», ибо корень Торы — в высшей Хохме (Хохме Илаа) и в высшем Кетере (Венце), откуда влияние нисходит именно посредством уровня волос и т. д.;

שאל"כ [שאם לא כן] לא יוכלו העולמות לקבל כו'. ועיין מ"ש במ"א ס"פ לך לך בד"ה שרי אשתך והנה למעלה כך היא המדה כו' ע"י צמצום דוקא כו' משא"כ למטה בבחי' שרה כו'

ибо иначе миры не смогли бы принять и т. д. См. также сказанное в другом месте, в конце раздела Лех Леха, в маамаре, начинающемся словами «Сарай, жена твоя»: «Таков порядок наверху» и т. д., «именно посредством цимцума (сокращения)» и т. д.; «тогда как внизу, на уровне Сары» и т. д.,

הוא להיפך ממש כו' וע' כפ' תצוה בד"ה ועשית בגדי קדש במש"ש [כמה שכתוב שם] אבל בחי' ורב חסד כו' ודרך גילוי זה והמשכה זו כו' הוא כמ"ש כשמן ה טוב על ראש יורד על הזקן כו' ע"ש.

«Это прямо противоположно», и т. д. См. также главу Тецаве, маамар, начинающийся словами «И сделай священные одежды», где сказано: «Но уровень „и велик милостью“», и т. д., «и путь этого раскрытия и нисхождения», и т. д., «таков, как написано: „Как доброе масло на голове, стекающее на бороду“», и т. д.; см. там.

וע' כפ' אמור בד"ה ונקדשתי בתוך כו' ובפרשת נצבים בביאור על פ' כי כארץ תוציא צמחה כו'):

См. также главу Эмор, маамар, начинающийся словами «И буду освящён среди...», и главу Ницавим, объяснение к стиху «Ибо как земля производит свои всходы...».)

12 והסירה את שמלת שביה. שמלה הוא בחי' מקיף ויש מקיף גם בזלעז"ז [בזה לעומת זה] כי בבואה דבבואה לית להו

«И пусть снимет одежду пленения своего»: одежда — это уровень макифа (окружающего света). Макиф есть и у противоположной стороны; ведь «отражения отражения у них нет»,

אבל בבואה לחודא אית להו (ועיין מזה בפע"ח [כפרי עץ חיים] בכוונת הושענא רבה אך שם נת' [נתבאר] ענין בבואה דבבואה באופן אחר)

«но одно отражение у них есть» (см. также об этом в «При Эц Хаим», в намерениях молитвы Ошана Раба, хотя там понятие отражения отражения объясняется иначе);

והיינו כמבואר למעלה שבקדושה יש ב' מקיפים ל' [לשון] מ' והם בחינת מקיף ומקיף דמקיף והם בחינת חיה יחידה שהם ב' מקיפים ונר"נ [ונפש רוח נשמה] הם פנימים וע' בפ' הרמ"ז [הרב משה זכות] פנחס (דרי"כ סע"א [סוף עמוד א])

и это соответствует объяснённом выше: в святости есть два макифа — ламед и мем; это уровень макифа и макифа макифа. Они соответствуют уровням хая и йехида, двум макифам, тогда как нефеш, руах и нешама — внутренние уровни. См. комментарий Рамаза к «Пинхас» (лист 220, конец стороны а),

גבי העונה אמן יהא שמיה רבא מברך בכל כחו ועמ"ש בביאור על פ' כי כאשר השמים החדשים.

о том, кто отвечает: «Амен, да будет благословенно великое имя Его», — всеми силами; и см. написанное в объяснении к стиху «Ибо, как новые небеса».

ובקליפה אין להם בחי' בבואה דבבואה שהוא בחי' המקיף למקיף. וז"ש [וזהו שכתוב] ומכפירים יחידתי שהוא יחדה ממש שאין לה לעומת זה בקליפות.

А у клипы нет уровня отражения отражения, то есть макифа макифа. И это смысл написанного: «и от молодых львов — единственную мою» — ведь она поистине единственная, и ей нет противоположности в клипот.

אבל בחי' בבואה לחודא היינו מקיף א' יש להם (ובזה יתורץ איזה דרושים הסותרים לכאורה זא"ז [זה אל זח / זה את זה] דבמ"א נת' [נתבאר] דבחי' אהבה רבה אין כנגדה לעומת זה כמ"ש ע"פ חכלילי עינים כו'

Но уровень одного отражения, то есть один макиф, у них есть. (Это позволяет разрешить кажущееся противоречие между некоторыми маамарами: в одном месте объясняется, что уровню великой любви (ахава раба) нет противоположности, как сказано в объяснении к стиху «Глаза его красны» и т. д.;

ובמ, א נת' [נתבאר] שכמו כן בקליפה יש מבחי' הרצון שלמעלה מהשכל שהוא עומק ההתקשרות בהבלי העולם כו' וכמ"ש בד"ה ושמתי כדכד כו' בעין ומכפירים יחידתי. ולפמ"ש [ולפי מה שכתוב] א"ש [אתי שפיר] דבחי' מקיף א' יש להם ובחי' מקיף היינו מה שלמעלה מהשכל.

а в другом месте объясняется, что и в клипе есть нечто от воли, стоящей выше разума, — глубокая привязанность к суетным мирским вещам и т. д., как написано в маамаре, начинающемся словами «И сделаю из кадкода...», — в связи со словами «и от молодых львов — единственную мою». Согласно сказанному здесь, противоречия нет: один макиф у них есть, а уровень макифа — это то, что выше разума.

אך בחי' מקיף השני שהוא עיקר בחי' המקיף עליון בחי' יחידה ממש והוא נקרא תעלומות לב לית להו רק בקדושה יש בחי' זו כו')

Но второго макифа — сущности высшего макифа, самого уровня йехида, называемого «сокровенными глубинами сердца», — у них нет; этот уровень есть лишь в святости и т. д.)

והיינו בחי' למ"ד והוא ענין עבירה גוררת עבירה וענין אדם מטמא עצמו מעט מטמאין אותו הרבה

И это — уровень буквы ламед. Таково содержание слов: «один проступок влечёт за собой другой», а также слов: «если человек оскверняет себя немного, его оскверняют сильно».

(עיין ברי"ח פ' ד' משער הקדושה) והיינו מה שאינו מרגיש בנפשו שזה נמשך לו מבחי' המקיף דקליפה.

(См. «Решит Хохма», гл. 4, «Врата святости».) То есть он не чувствует в своей душе, что это привлекается к нему с уровня окружающего света клипы.

וזהו ענין והסירה את שמלת שביה שצ"ל הסרת המקיף דקליפה בכדי שישרה המקיף דקדושה בחי' למ"ד כנ"ל:

И в этом состоит смысл слов: «И снимет она одежду своего плена»: необходимо устранить окружающий свет клипы, чтобы мог пребывать окружающий свет святости — уровень буквы ламед, как сказано выше.

13 וישבה בביתך. בקביעות שתתישב היטב בנפש כל תמוט לעולם ועד. (ועוי"ל [ועוד יש לומר] כפי' והבאתה אל תוך ביתך כו' וישבה בביתך כו'.

«И будет жить в доме твоём»: постоянно, чтобы это прочно укоренилось в душе и никогда не поколебалось, во веки веков. (Можно также истолковать слова «и приведёшь её в дом твой» и т. д., [и] «и будет жить в доме твоём» и т. д.:

היות ב' בחי' מקיפים הנ"ל נקראים ג"כ לבוש ובית אשר הלבוש הוא בחי' מקיף הקרוב ובית הוא מקיף למקיף וענין ב' מקיפים אלו בקדושה מבואר ג"כ לעיל פ' ואתחנן ע"פ וזאת המצוה כו'

поскольку два упомянутых выше уровня макифим (окружающих светов) также называются одеждой и домом: одежда — это близкий макиф, а дом — макиф над макифом. О двух этих макифим в святости также говорится выше, в разделе Ваэтханан, в толковании стиха «И вот заповедь эта» и т. д.;

ועי' בד"ה השמים כסאי בענין איזה בית כוי' ובשאר דוכתי. וז"ש [וזהו שכתוב] כאן על וראית בשביה אשת יפ"ת [יפת תאר] כוי' שהוא להפך עצמות המדות בחי' צי' כנ"ל הנה שמירה זו הוא ע"י והבאתה אל תוך ביתך בחי' מקיף העליון כוי'

см. также маамар, начинающийся словами «Небеса — престол Мой», о значении слов «Какой дом» и т. д., а также в других местах. И сказанное здесь о словах «и увидишь среди плененных женщину красивого вида» и т. д., относящихся к преобразованию сущности эмоциональных качеств (мидот), к уровню цади, как упомянуто выше, означает, что охрана этого достигается посредством слов «и приведёшь её в дом твой» — уровня высшего макиф и т. д.;

וגם המקיף דבחי' לי' [לשון] שנקי' לבוש שלכך בלעו"ז [בלעומת זה] נקרא שמלת שביה וצ"ל והסירה שמלת שביה שעיי"ז ישרה הלבוש ומקיף דקדושה כוי' מ"מ צריך להיות וישבה בביתך דוקא וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] ע"פ וזאת המצוה כוי' לשמר כוי' ושמרת כוי' ע"ש):

а что касается макиф уровня ламед, называемого одеждой, — поэтому на противоположной стороне он называется «одеждой пленения», и сказано: «и снимет одежду пленения», чтобы благодаря этому на неё опустились одежда и макиф святости и т. д., — всё же необходимо, чтобы она «жила именно в доме твоём»; как объяснено в толковании слов «И вот заповедь эта» и т. д.: «соблюдать» и т. д., «и будешь соблюдать» и т. д.; см. там.)

14 ובכתה את אביה. היא בחי' תשובה עילאה יותר וכנודע ממ"ש האריז"ל [האריזי זכרוננו לברכה] מי שאינו בוכה בר"ה [בראש השנה] ויוהכ"פ [ויום הכפורים] אין נשמתו שלימה ואין בכיה זו באה מצד מרה שחורה.

«И она будет оплакивать своего отца» — это уровень ещё более высокой тшувы (возвращения), как известно из слов Аризая, благословенной памяти: тот, кто не плачет в Рош а-Шана и Йом-Кипур, — его душа не полна. И этот плач возникает не от меланхолии (мара шехора),

אלא כענין שאמרו רז"ל [רבתינו זכרונם לברכה] גבי רבי עקיבא שכשהשיג סודות התורה בשיר השירים זלגו עיניו דמעות והיא מעלה האמורה לעתיד לבא בבכי יבואו כוי' שהיא מדרגה גדולה כי והנה נער בוכה ותחמול עליו.

но подобен тому, о чём наши мудрецы, благословенной памяти, сказали о рабби Акиве: когда он постиг тайны Торы в «Песни песней», из его глаз потекли слёзы. Это достоинство, о котором сказано о грядущем времени: «С плачем придут» и т. д. Это великая ступень, ибо «вот, отрок плачет, и она сжалилась над ним».

והוא בחי' יוהכ"פ [יום הכפורים]. (ועמ"ש מענין בכייה בפי' וישלח סדי"ה ויקח מן הבא בידו מנחה כו' ובדי"ה וקבל היהודים במש"ש [במה שכתוב שם]. אך לע"ל [לעתיד לבוא] נאמר עין בעין יראו לפי שאז נאמר בבכי יבואו כו' ע"ש).

И это — уровень Йом-Кипура. (См. также написанное о плаче в разделе «Вайишлах», в конце маамара, начинающегося словами «И взял из того, что попало ему в руки, приношение» и т. д., а также в маамаре, начинающемся словами «И приняли на себя евреи», в том месте, где это обсуждается: однако о грядущем времени сказано: «Глаз в глаз увидят», потому что тогда сказано: «С плачем придут» и т. д.; см. там.)

ואח"כ תבא אליה ובעלתה היינו ענין מס"נ [מסירות נפש] והוא ענין נפילת אפים ובחינת נעילה שהוא גמר העליות כמ"ש במ"א

А затем «ты войдёшь к ней и станешь её мужем» — это относится к самопожертвованию (месирут нефеш); это также падение ниц (нефилат апаим) и уровень Нэилы, которая завершает восхождения, как написано в другом месте.

(וע' בפע"ח [בפרי עץ חיים] בענין נפילת אפים וע' מ"ש במ"א ע"פ לריח שמניך שכנ"י [שכנסת ישראל] נק' כלה וכשמאיר אור אלקות בנש"י [בנשמות ישראל] בתוך לבו בעומק לבו זה נק' כד קבילת דכר כו' וע' מ"ש במ"א ע"פ עיני כל איך יש בחי' ארוסה ונשואה.

(См. «При Эц Хаим» о падении ниц; см. также написанное в другом месте о стихе «Ибо благоухают твои масла»: Общину Израиля (Кнессет Исраэль) называют невестой, и когда свет Б-жественности озаряет души Израиля, проникая внутрь сердца, в самую глубину сердца, это называется «когда она приняла мужское начало» и т. д. См. также написанное в другом месте о стихе «Глаза всех»: там рассматриваются уровни обручённой и замужней.

דהיינו כשהתבוננות נקלט בעומק הלב ע"ד ככל לכי דרשתיך זהו הנק' בחי' נשואין וז"ש [וזהו שכתוב] נודע בשערים בעלה כו'. ומזה יובן מש"כ [מה שכתוב] ובעלתה היינו ענין מס"נ [מסירות נפש] כו' וע' בפי' מטות סדי"ה ואשה כי תדר כו'):

То есть когда размышление усваивается в глубине сердца, подобно сказанному: «Всем сердцем моим я искал Тебя», это называется уровнем супружества. Об этом сказано: «Муж её известен у ворот» и т. д. Из этого можно понять написанное: «и станешь её мужем» — это относится к самопожертвованию и т. д. См. также раздел «Матот», в конце маамара, начинающегося словами «Если женщина даст обет» и т. д.)



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/likutei-torah/ki-seitzei/3/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак